

Westfalia®



Originalanleitung

14tlg. Locheisen-Satz

Artikel Nr. 84 34 93



Original Instructions

14 Pcs Hole Punch Set

Article No. 84 34 93



Sehr geehrte Damen und Herren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Bitte legen Sie diese Bedienungsanleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!



Dear Customers

This manual belongs to the product. It contains important notes on operating the unit.

Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Satz dient dem Ausstanzen von Löchern in z.B. Dichtungsmaterial, Pappe etc.

Der Satz beinhaltet 13 auswechselbare Locheisen im Durchmesser: 5 – 6 – 8 – 10 – 11 – 13 – 16 – 19 – 22 – 25 – 28 - 32 und 35 mm, ein Schnellwechsel-Locheisenhalter mit ergonomischem Griff und federgelagertem Zentrierdorn.

Hinweise: Beste Ergebnisse werden erzielt, bei gerader bzw. ebener Unterlage. Holz eignet sich am besten als Unterlage, da Metall oder andere zu harte Unterlagen zur Zerstörung der Locheisen führen können.

Benutzung

1. Zeichnen Sie den Mittelpunkt der Stanzung an.
2. Nehmen Sie das passende Locheisen und Schrauben Sie dieses auf den Locheisenhalter.
3. Setzen Sie den federgelagerten Zentrierdorn an den angezeichneten Mittelpunkt.
4. Halten Sie den Locheisenhalter senkrecht zum Ausstanzmaterial.
5. Schlagen Sie mit einem Hammer auf die Schlagfläche des Locheisenhalters. Hinweis: Zu leichtes Schlagen bewirkt, dass das Material nicht ausgestanzt wird, zu festes Schlagen kann zum Zerstören des Locheisens führen.





Intended Use

This set is intended for making punching holes in (e.g.) sealing compounds, cardboard etc.

The set contains thirteen exchangeable hole punches with the following diameters:

5 – 6 – 8 – 10 – 11 – 13 – 16 – 19 – 22 – 25 – 28 - 32 and 35 mm, a quick change punch holder with ergonomic handle design and a spring-loaded centering mandrel.

Hints: Best results will be achieved when using it on an even and flat surface. Preferably use it on a wooden surface because metal or other very hard surfaces may damage the hole punches.

Using

1. Mark the center of the hole to be punched out.
2. Choose the appropriate hole punch and screw it on the punch holder.
3. Apply the spring loaded-centering pin at the marked center.
4. Hold the punch holder vertically to the work piece.
5. Hit the top of the punch holder with a hammer. Note: Hitting too hard may damage your hole punch while hitting too soft may not create a proper hole in your work piece.





Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.



Kundenbetreuung | Customer Services



Deutschland

Westfalia
Werkzeugstr. 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de



Österreich

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at



Schweiz

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch